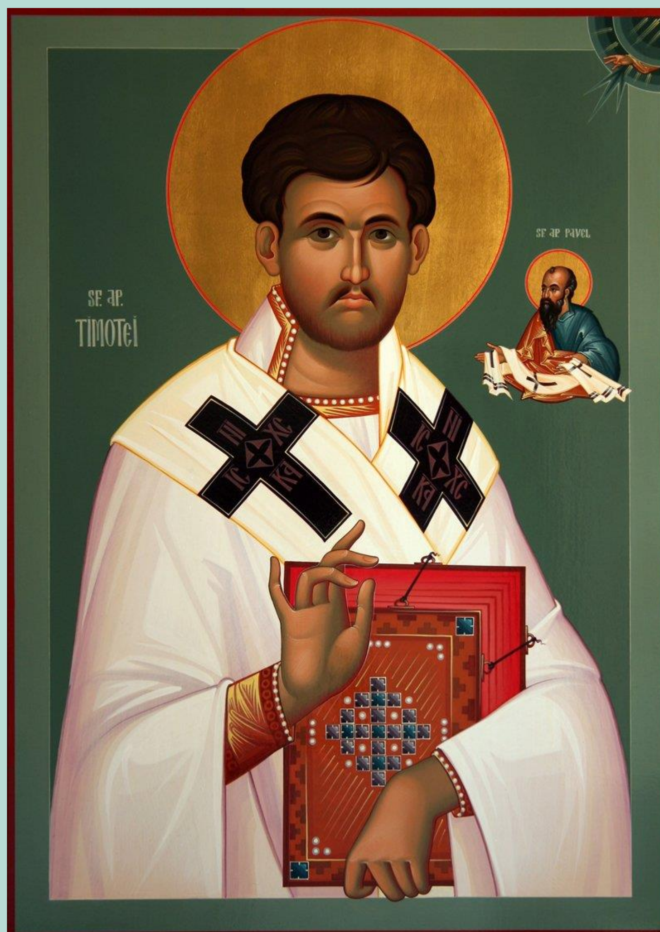
Sfântul Apostol Pavlos



Epistola întâia către Timoteos

Traducere și note de
Pr. Dr. Dorin Octavian Picioruș

Teologie pentru azi
București
2016

Ediția de față este o ediție online gratuită.

Am tradus textul epistolei de față conform BYZ, ed. lui Maurice A. Robinson și William G. Pierpont, 1995, inclusă în Bible Works 9.

Sfânta Icoană de pe coperta primă
am preluat-o de aici[1].

---

[1] A se vedea: http://www.sfnectariecoslada.ro/wp-content/uploads/2016/01/timoteis.jpg.

Capitolul 1

1. Pavlos [Παῦλος], Apostolul lui Iisus Hristos, după porunca lui Dumnezeu, a Mântuitorului nostru și a Domnului Iisus Hristos, a nădejdii noastre,

2. lui Timoteos [Τιμόθεος], adevăratului fiu în credință [γνησίῳ τέκνῳ ἐν πίστει]: har, milă, pace de la Dumnezeu, *Tatăl nostru* și [de la] Iisus Hristos, *Domnul nostru*!

3. Precum te-am rugat pe tine să rămâi în Efesos [Ἔφεσος], mergând [eu] întru Macedonia [Μακεδονία], ca să poruncești unora a nu învăța altă [învățătură] [μὴ ἑτεροδιδασκαλεῖν],

4. nici a lua aminte [la spusele] miturilor [μηδὲ προσέχειν μύθοις] și ale genealogiilor fără sfârșit [καὶ γενεαλογίαις ἀπεράντοις], care, mai degrabă, produc certuri, decât [cunoașterea] iconomiei lui Dumnezeu cea în credință [ἢ οἰκονομίαν Θεοῦ τὴν ἐν πίστει].

5. Iar scopul poruncii este dragostea din inimă curată și conștiința bună și credința neipocrită [ἀνυποκρίτου]/ nefățarnică;

6. [de la] care unii rătăcind [ὧν τινες ἀστοχήσαντες] s-au întors spre *vorbirea fără rost* [ματαιολογίαν],

7. [ei] vrând a fi *învățătorii legii* [νομοδιδάσκαλοι], [dar, în fapt,] neînțelegând nici ce spun, nici pentru care [lucruri] stăruie.

8. Dar știm că legea [este] bună, dacă cineva are să se folosească de ea *potrivit legii* [νομίμως],

9. știindu-se [bine lucrul] acesta, că legea nu este dată Dreptului[2], ci celor fără de lege și

[2] Nu este dată pentru omul drept, sfânt.

răzvrătiților, neevlavioșilor și păcătoșilor, necuvioșilor [ἀνοσίοις] și necredincioșilor, ucigașilor de tată [πατρολῴαις] și ucigașilor de mamă [μητρολῴαις], ucigașilor de oameni,

10. desfrânaților, sodomiților [ἀρσενοκοίταις][3], vânzătorilor de oameni [ἀνδραποδισταῖς][4], mincinoșilor, sperjurilor [ἐπιόρκοις]/ celor care jură strâmb și oricărui altuia [care] stă împotriva *învățăturii celei sănătoase* [ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ],

11. după Evanghelia slavei fericitului Dumnezeu, de Care eu am fost încredințat [Ὃ ἐπιστεύθην ἐγώ].

12. Și am harul Celui care m-a întărit pe mine, al lui Hristos Iisus, al Domnului nostru, [pentru] că m-a considerat *credincios*, punându-[mă] *întru slujire* [θέμενος *εἰς διακονίαν*] [tocmai pe mine],

13. mai înainte fiind [eu] *blasfemiator* [τὸν πρότερον ὄντα *βλάσφημον*] și *prigonitor* [διώκτην] și *nerușinat* [ὑβριστήν][5]; dar *am fost miluit* [ἠλεήθην] [de către El], că[ci] neștiind[u-L pe El] [ὅτι ἀγνοῶν], am făcut [toate aceste fărădelegi] în[tru] necredință [ἐποίησα ἐν ἀπιστίᾳ];

14. și a prisosit foarte harul Domnului nostru [întru mine], [împreună] cu credința și dragostea cea în Hristos Iisus.

15. [De aceea,] credincios [este] cuvântul și vrednic de toată primirea, că „Hristos Iisus a venit întru lume să-i mântuiască pe cei păcătoși”, [dintre] care cel dintâi sunt eu [ὧν πρῶτός εἰμι ἐγώ];

16. dar [eu] pentru aceasta am fost miluit, ca, mai întâi, în[tru] mine să arate Iisus Hristos toată îndelunga [Lui] răbdare [μακροθυμίαν], *ca exemplu*

[3] Homosexualilor.

[4] Vânzătorilor de sclavi.

[5] Insolent, impertinent, obraznic, necuviincios.

[πρὸς ὑποτύπωσιν] al celor care vor crede în El întru viață veșnică.

17. Iar Împăratului veacurilor, nestricăciosului, nevăzutului, singurului înțeleptului Dumnezeu, [să I se dea] cinste și slavă întru vecii vecilor[!] Amin.

18. Această poruncă îți încredințez ție, fiule Timotee [Τιμόθεε], după profețiile [care] sunt de mai înainte [rostite] peste tine [κατὰ τὰς προαγούσας ἐπὶ σὲ προφητείας], ca să te lupți în acestea *lupta cea bună* [ἵνα στρατεύῃ ἐν αὐταῖς *τὴν καλὴν στρατείαν*],

19. având credință [πίστιν] și conștiință bună [ἀγαθὴν συνείδησιν][6]! Pe care unii, lepădându-le, au naufragiat pe lângă credință [περὶ τὴν πίστιν ἐναυάγησαν];

20. [dintre] care sunt Imeneos [Ὑμέναιος] și Alexandros [Ἀλέξανδρος], pe care i-am dat lui Satanàs[7] [οὓς παρέδωκα τῷ Σατανᾷ], ca să fie învățați *a nu blasfemia* [ἵνα παιδευθῶσιν *μὴ βλασφημεῖν*].

[6] Care nu te mustră.

[7] Pentru că forma de N. sg. este Σατανᾶς.

Capitolul 2

1. Așadar vă îndemn, mai înainte de toate, a face cereri, rugăciuni, mijlociri, mulțumiri pentru toți oamenii [ποιεῖσθαι δεήσεις, προσευχάς, ἐντεύξεις, εὐχαριστίας, ὑπὲρ πάντων ἀνθρώπων];

2. pentru împărați și [pentru] toți cei [care] sunt în [slujba] stăpânirii [καὶ πάντων τῶν ἐν ὑπεροχῇ ὄντων][8], ca să petrecem viață calmă și liniștită, în toată buna credință și cinstea [ἵνα ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι].

3. Căci acesta [este lucru] bun și plăcut înaintea lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru,

4. Care voiește [ca] toți oamenii să se mântuiască [Ὃς πάντας ἀνθρώπους θέλει σωθῆναι] și întru cunoașterea adevărului să vină [καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν].

5. Căci unul [este] Dumnezeu, unul și *Mijlocitorul* lui Dumnezeu și al oamenilor [*Μεσίτης* Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων], *omul Hristos Iisus*,

6. Care S-a dat pe Sine *preț de răscumpărare* [ἀντίλυτρον] pentru toți, [ca] *mărturie* vremurilor lor [*τὸ μαρτύριον* καιροῖς ἰδίοις],

7. întru care am fost pus eu *propovăduitor* și *Apostol* [*κῆρυξ* καὶ ᾿Απόστολος] – [și] adevărul spun, în Hristos, [și] nu mint[!] – *învățător al neamurilor* în credință și [în] adevăr [*διδάσκαλος ἐθνῶν* ἐν πίστει καὶ ἀληθείᾳ].

8. Așadar, vreau [ca] bărbații să se roage în tot locul [προσεύχεσθαι τοὺς ἄνδρας ἐν παντὶ τόπῳ], înălțând mâini cuvioase [ἐπαίροντας ὁσίους χεῖρας],

---

[8] Pentru cei care au demnități publice.

fără urgie[9] [χωρὶς ὀργῆς] și [fără] îndoială[10] [καὶ διαλογισμοῦ].

9. De asemenea, [vreau ca] și femeile *a se împodobi* pe ele însele cu simplitate și bună judecată [μετὰ αἰδοῦς καὶ σωφροσύνης *κοσμεῖν* ἑαυτάς], în îmbrăcăminte simplă [ἐν καταστολῇ κοσμίῳ], [și] nu în împletituri ale părului [μὴ ἐν πλέγμασιν] sau [în] mărgăritare sau [în] haină scumpă,

10. ci [să se împodobească] prin faptele bune, [lucru] care se cuvine femeilor care se făgăduiesc evlaviei dumnezeiești [ὃ πρέπει γυναιξὶν ἐπαγγελλομέναις θεοσέβειαν].

11. Femeia în liniște să se învețe, în toată ascultarea [γυνὴ ἐν ἡσυχίᾳ μανθανέτω ἐν πάσῃ ὑποταγῇ]!

12. Iar femeii nu-i îngădui *a învăța* [γυναικὶ δὲ *διδάσκειν* οὐκ ἐπιτρέπω], nici *a stăpâni* bărbatul [οὐδὲ *αὐθεντεῖν* ἀνδρός], ci *a fi în liniște* [ἀλλ' εἶναι ἐν ἡσυχίᾳ].

13. Căci Adam a fost zidit primul [᾽Αδὰμ γὰρ πρῶτος ἐπλάσθη], apoi [a fost zidită] Eva [εἶτα Εὕα];

14. și nu a fost înșelat Adam, ci femeia a fost înșelată și a fost în călcarea poruncii [ἡ δὲ γυνὴ ἀπατηθεῖσα ἐν παραβάσει γέγονεν];

15. dar [femeia] se va mântui prin nașterea de fii [σωθήσεται δὲ διὰ τῆς τεκνογονίας], dacă [fiii ei] au să rămână în credință și iubire și sfințire, cu bună judecată [ἐὰν μείνωσιν ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ καὶ ἁγιασμῷ μετὰ σωφροσύνης][11].

---

[9] Să nu ceară în rugăciune moartea și pedepsirea altora, ci binecuvântarea și iertarea lor.

[10] Să nu se *îndoiască* de ceea ce cer, ci să ceară cu toată ființa lor, fiind *încredințați* că Dumnezeu îi va asculta.

[11] Adică mama *se mântuiește*, dacă *își mântuiește* și copiii ei. De unde rezultă că tatăl *se mântuiește*, ca unul care

Capitolul 3

1. Credincios [este] cuvântul: „dacă cineva dorește episcopie [ἐπισκοπῆς], bun lucru dorește”.

2. Așadar, trebuie [ca] episcopul a fi fără de mustrare [τὸν ἐπίσκοπον ἀνεπίληπτον εἶναι][12], bărbatul unei [singure] femei [μιᾶς γυναικὸς ἄνδρα][13], treaz [νηφάλεον], cugetător [σώφρονα], cinstit [κόσμιον], iubitor de străini [φιλόξενον], în stare să-i învețe [διδακτικόν] [pe alții];

3. nebețiv [μὴ πάροινον], nebătăuș [μὴ πλήκτην], nelacom [μὴ αἰσχροκερδῆ], ci blând [ἐπιεικῆ], pașnic [ἄμαχον], neiubitor de argint [ἀφιλάργυρον];

4. conducând bine casa sa [τοῦ ἰδίου οἴκου καλῶς προϊστάμενον], având fii în ascultare [τέκνα ἔχοντα ἐν ὑποταγῇ] cu toată cinstea [μετὰ πάσης σεμνότητος].

---

este *capul* familiei sale, dacă *se mântuiește* întreaga lui familie.

[12] Un om pe care *nu ai pentru ce* să-l mustri.

[13] Fapt pentru care, la începutul Bisericii, Episcopii erau *căsătoriți*. Cel care *a interzis* Episcopilor să își mai păstreze soțiile a fost Sfântul Justinian cel Mare, în anul 531, printr-o lege imperială, *cf.* Arhidiac. Prof. Dr. Ioan N Floca, *Canoanele Bisericii Ortodoxe. Note și comentarii*, 1992, p. 111.

Canonul 12 Trullan interzice și el *conviețuirea* cu soțiile a Episcopilor, *cf.* Idem, p. 110.

Însă Părintele Floca afirmă faptul că „începând de pe vremea lui Justinian [cel Mare] și până în veacul XIII-XVI, au existat și *episcopi călugări* și *episcopi din clerul de mir*, despărțiți de soțiile lor, dar și *episcopi căsătoriți*. În fine, în mod oficial, abia la 1625 *Mărturisirea de credință* a lui Mitrofan Critopulos, constată în capitolul XI, că episcopul se alege *numai din clerul călugăresc*, sau alegându-se dintre necălugări, aceștia *urmează să depună voturile monahale*”, *cf.* Idem, p. 111.

5. Iar dacă cineva nu știe să-și conducă propria casă, cum va avea *grijă* de Biserica lui Dumnezeu?

6. [Episcopul să] nu [fie] *neofit* [μὴ *νεόφυτον*][14], ca nu [cumva] îngânfându-se să cadă întru judecata diavolului [ἵνα μὴ τυφωθεὶς εἰς κρίμα ἐμπέσῃ τοῦ διαβόλου][15].

7. Dar trebuie a avea el și *mărturie bună* de la cei din afară [δεῖ δὲ αὐτὸν καὶ *μαρτυρίαν καλὴν* ἔχειν ἀπὸ τῶν ἔξωθεν][16], ca să nu cadă întru ocară și [în] cursa diavolului.

8. Diaconii [διακόνους], de asemenea, [trebuie să fie oameni] cinstiți [σεμνούς], nu nesinceri [μὴ διλόγους], nu dedați la vin mult [μὴ οἴνῳ πολλῷ προσέχοντας], nelacomi [μὴ αἰσχροκερδεῖς],

9. având taina credinței în curăția conștiinței [ἔχοντας τὸ μυστήριον τῆς πίστεως ἐν καθαρᾷ συνειδήσει].

10. Dar și aceștia *să fie încercați* mai întâi, apoi să fie *diaconiți* [δοκιμαζέσθωσαν], care [se găsesc că] sunt fără prihană!

11. Femeile [lor], de asemenea, [să fie femei] cinstite [σεμνάς], neclevetitoare [μὴ διαβόλους], treze [νηφαλέους], credincioase în[tru] toate [πιστὰς ἐν πᾶσιν].

12. Diaconii să fie bărbații unei [singure] femei [διάκονοι ἔστωσαν μιᾶς γυναικὸς ἄνδρες], conducând bine pe fiii [lor] și casele lor [τέκνων καλῶς προϊστάμενοι καὶ τῶν ἰδίων οἴκων]!

13. Căci cei care bine slujesc, rang bun lor își dobândesc și multă îndrăzneală în credința cea în Hristos Iisus.

---

[14] Să nu fie *convertit de curând* la dreapta credință.

[15] Să nu cadă în aceeași pedeapsă, pe care, prin judecata Domnului, a primit-o diavolul.

[16] Din afara Bisericii. Adică de la păgâni și eretici.

14. Acestea îți scriu ție, nădăjduind să vin către tine [cât mai] repede;

15. iar dacă am să întârzii, [îți scriu acestea] ca să știi cum trebuie *a trăi* în casa lui Dumnezeu, care este Biserica lui Dumnezeu Cel viu [ἥτις ἐστὶν Ἐκκλησία Θεοῦ ζῶντος], stâlpul și temelia adevărului [στῦλος καὶ ἑδραίωμα τῆς ἀληθείας].

16. Și, prin mărturisire comună [καὶ ὁμολογουμένως][17], mare esta taina bunei credințe [μέγα ἐστὶν τὸ τῆς εὐσεβείας μυστήριον]: Dumnezeu S-a arătat în trup [Θεὸς ἐφανερώθη ἐν σαρκί], S-a îndreptat în Duhul [ἐδικαιώθη ἐν Πνεύματι], S-a arătat Îngerilor [ὤφθη Ἀγγέλοις], a fost propovăduit în [limbile] neamurilor [ἐκηρύχθη ἐν ἔθνεσιν], a fost crezut în lume [ἐπιστεύθη ἐν κόσμῳ], S-a înălțat în[tru] slavă [ἀνελήφθη ἐν δόξῃ].

---

[17] Prin mărturisirea comună a întregii Biserici.

Capitolul 4

1. Dar Duhul spune limpede, că în vremurile din urmă, unii se vor îndepărta[18] [de la] credință [ἀποστήσονταί τινες τῆς πίστεως], luând aminte la duhurile înșelătoare[19] și la învățăturile demonilor [προσέχοντες πνεύμασιν πλάνοις καὶ διδασκαλίαις δαιμονίων],

2. prin fățărnicia celor mincinoși în cuvânt [ἐν ὑποκρίσει ψευδολόγων], [care sunt] înfierați [în] conștiința lor[20] [κεκαυτηριασμένων τὴν ἰδίαν συνείδησιν],

3. oprind *a se căsători* [κωλυόντων γαμεῖν] [și învățându-i pe oameni] *a se îndepărta* [de la] mâncăruri [*ἀπέχεσθαι* βρωμάτων], pe care Dumnezeu le-a zidit, întru împărtășirea cu mulțumire a celor credincioși și a celor care au cunoscut adevărul.

4. Că[ci] toată făptura lui Dumnezeu [este] *bună*, și nimic [nu este în ea] *de lepădat*, luându-se [toate] *cu mulțumire* [*μετὰ εὐχαριστίας* λαμβανόμενον];

5. căci [tot ceea ce noi mâncăm] *se sfințește* prin cuvântul lui Dumnezeu și [prin] rugăciune.

6. Punând acestea [înaintea] fraților, vei fi *bun slujitor* al lui Iisus Hristos, învățându-i cuvintele credinței și ale bunei învățături, căreia [tu] i-ai urmat.

---

[18] Vor apostazia, vor cădea de la credința Bisericii.

[19] La demoni.

[20] Pe care Dumnezeu *îi mustră continuu* pentru că *strică* dreapta credință a Bisericii. Tocmai de aceea, *mustrarea vie* a lui Dumnezeu e ca *un fier înroșit* care le străpunge conștiința.

7. Iar miturile lumești și băbești [τοὺς δὲ βεβήλους καὶ γραώδεις μύθους], leapădă-le [de la tine]! Și te învață pe tine [mereu] către buna credință [εὐσέβειαν]!

8. Căci *pregătirea trupească* [σωματικὴ γυμνασία] în[tru] puțin este folositoare; dar *evlavia* [ἡ δὲ εὐσέβεια] în[tru] toate este folositoare, având făgăduința vieții de acum și a celei viitoare.

9. [Așadar], credincios [este] cuvântul[21] și de toată primirea [este] vrednic.

10. Căci pentru aceasta ne și ostenim și suntem ocărâți[22]: [pentru] că *am nădăjduit* în Dumnezeul Cel viu [ὅτι ἠλπίκαμεν ἐπὶ Θεῷ ζῶντι], Care este Mântuitorul tuturor oamenilor, mai ales al credincioșilor [μάλιστα πιστῶν].

11. Pe acestea să le poruncești și să le înveți[23]!

12. Nimeni *să nu disprețuiască* tinerețea ta [μηδείς σου τῆς νεότητος *καταφρονείτω*], ci fii *exemplu* [τύπος] credincioșilor în cuvânt, în purtare, în dragoste, în Duhul[24], în credință, în curăție!

13. Până am să vin, ia aminte [întru] citire, [întru] îndemnare, [întru] învățătură!

14. Nu fii nepăsător [față de] darul [χαρίσματος] cel [care este] în tine [τοῦ ἐν σοὶ][25], care ți-a fost dat ție prin profeție [ὃ ἐδόθη σοι διὰ προφητείας], cu punerea mâinilor[26] presbiterionului[27] [μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου]!

---

[21] Cuvântul propovăduirii mele.

[22] De către cei necredincioși.

[23] În Biserică.

[24] În viața ta duhovnicească.

[25] Față de darul dumnezeiesc al arhieriei.

[26] Prin hirotonia.

[27] A Sinodului Bisericii, *cf. Gingrich Greek Lexicon*. De la N. sg. πρεσβυτέριον.

15. Acestea lucrează, în acestea fii, ca înaintarea ta [duhovnicească] să fie arătată în toate [ἵνα σου ἡ προκοπὴ φανερὰ ᾖ ἐν πᾶσιν]!

16. Ia aminte la tine și la învățătură [ἔπεχε σεαυτῷ καὶ τῇ διδασκαλίᾳ]! Stăruie [în] acestea! Căci făcând aceasta, și pe tine te vei mântui și pe cei care te ascultă pe tine.

Capitolul 5

1. Pe cel mai bătrân să nu-l mustri, ci *mângâie-l* [παρακάλει] ca pe *un părinte*! Pe cei mai tineri, [mângâie-i] *ca pe frați*!

2. Pe cele mai bătrâne, [mângâie-le] ca pe *mame*! Pe cele mai tinere, [mângâie-le] *ca pe surori*, în toată curăția [ἐν πάσῃ ἁγνείᾳ]!

3. Cinstește văduvele! [Dar] pe cele [care sunt] cu adevărat *văduve* [χήρας].

4. Iar dacă vreo văduvă are copii sau nepoți, [aceștia], mai întâi, să se învețe *a arăta evlavie* față de casa lor și a înapoia *răsplătiri* [ἀμοιβὰς] părinților/strămoșilor [τοῖς προγόνοις]! Căci acest [lucru] este *plăcut* înaintea lui Dumnezeu.

5. Iar cea cu adevărat *văduvă* și *rămasă singură*, [aceea] *a nădăjduit* în Dumnezeu [*ἤλπικεν* ἐπὶ τόν Θεόν] și rămâne îndelung [în cuvintele] cererilor și ale rugăciunilor de noapte și de zi.

6. Dar cea care trăiește *ușuratic* [ἡ δὲ σπαταλῶσα], [deși] trăind [ζῶσα] [pe pământ], *a murit* [τέθνηκεν] [prin păcatele ei].

7. Și acestea poruncește [văduvelor]: ca să fie fără de mustrări!

8. Iar dacă cineva nu are grijă de *ai săi* [și], mai ales, de *cei ai casei* [lui], [acela] *a tăgăduit* credința și este *mai rău* [decât] cel necredincios.

9. Să fie înscrisă [ca] *văduvă* [cea care] nu [are mai] puțin de 60 de ani, [și] care a fost femeia unui [singur] bărbat!

10. [Și aceasta fiind] mărturisită în [cele] ale faptelor bune: dacă a hrănit copii [εἰ ἐτεκνοτρόφησεν], dacă s-a arătat primitoare de străini [εἰ ἐξενοδόχησεν],

dacă a spălat picioarele Sfinților [εἰ ῾Αγίων πόδας ἔνιψεν], dacă i-a ajutat pe cei asupriți, dacă a urmat tot lucrul bun.

11. Dar lipsește-te de văduvele cele mai tinere! Căci, [atunci] când au să dorească [cele ale] lui Hristos, voind *a se mărita* [*γαμεῖν* θέλουσιν],

12. [sunt ca unele] având judecată, căci au lepădat credința cea dintâi [τὴν πρώτην πίστιν].

13. Dar, în același timp, [văduvele tinere] se învață *leneșe* [*ἀργαὶ* μανθάνουσιν], mergând din casă în casă [περιερχόμεναι τὰς οἰκίας].

Și [ajung] nu numai *leneșe*, ci și *bârfitoare* [φλύαροι] și *băgăcioase* [περίεργοι] [în viețile altora], vorbind cele care nu trebuie.

14. Așadar, vreau [ca văduvele] cele mai tinere a se căsători, a face copii, a-și stăpâni propria lor casă [și] a [nu] da niciun *prilej de ocară* spre plăcerea potrivnicului.

15. Căci, acum, unele s-au abătut [de la calea cea dreaptă] [ἤδη γάρ τινες ἐξετράπησαν], [mergând] după Satanas [ὀπίσω τοῦ Σατανᾶ].

16. [Dar] dacă vreun credincios sau credincioasă are [acasă] văduve, să le ajute lor și să nu îngreuneze Biserica, [pentru] ca [Biserica] să le poată ajuta [pe cele] cu adevărat *văduve*[28]!

17. Presbiterii [πρεσβύτεροι][29], cei care bine se îngrijesc [de Biserică], să se învrednicească *de îndoită cinste* [*διπλῆς τιμῆς* ἀξιούσθωσαν], mai ales cei care se ostenesc în cuvânt și [în] învățătură [μάλιστα οἱ κοπιῶντες ἐν λόγῳ καὶ διδασκαλίᾳ][30]!

---

[28] Pe femeile cuvioase, sfinte, care au rămas văduve.

[29] Preoții.

[30] Să fie *prețuiți* în mod special cei care se ocupă cu *aprofundarea continuă* a teologiei Bisericii și care *o propovăduiesc asiduu* în Biserică.

18. Căci Scriptura spune: „Boului treierând nu vei pune botniță [Βοῦν ἀλοῶντα οὐ φιμώσεις]”[31]; și [iarăși]: „Vrednic [este] lucrătorul de plata sa [῎Αξιος ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτου]”[32].

19. Împotriva presbiterului să nu primești [vreo] *învinuire* [κατηγορίαν][33], fără numai de la doi sau trei martori[34]!

20. Pe cei care păcătuiesc mustră-i înaintea tuturor, ca și ceilalți să aibă frică!

21. [Căci] îți cer [acum], înaintea lui Dumnezeu și a Domnului Iisus Hristos și a Îngerilor celor aleși [καὶ τῶν ἐκλεκτῶν ᾿Αγγέλων] [ai Lui], ca pe acestea să le păzești fără [vreo] prejudecată [προκρίματος], [ne]făcând nimic cu părtinire.

22. Să nu-ți pui mâinile degrabă pe nimeni[35] și nici nu te fă părtaș păcatelor altora! Păstrează-te curat pe tine însuți!

23. [Nu] mai bea numai apă, ci folosește [și] *puțin vin* [οἴνῳ ὀλίγῳ], pentru stomacul tău și slăbiciunile tale cele dese!

24. [Căci] păcatele unor oameni sunt cunoscute tuturor, mergând înaintea [lor] întru judecată; dar, ale altora, vin și după [ei].

---

[31] Citează Deut. 25, 4, LXX: „οὐ φιμώσεις βοῦν ἀλοῶντα [nu vei pune botniță boului treierând]”. Căci boul trebuie *să mănânce* în timp ce ne ajută să treierăm aria.

[32] Aluzie la Num. 18, 31, LXX: „și veți mânca aceasta în tot locul vostru și [în] casele voastre, *că[ci] aceasta vă [este] vouă plată pentru slujirile voastre* cele [făcute] în cortul mărturiei [καὶ ἔδεσθε αὐτὸ ἐν παντὶ τόπῳ ὑμεῖς καὶ οἱ οἶκοι ὑμῶν *ὅτι μισθὸς οὗτος ὑμῖν ἐστιν ἀντὶ τῶν λειτουργιῶν ὑμῶν* τῶν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου]”.

[33] Vreo acuzație la adresa lui.

[34] Martori *oculari* ai faptei.

[35] Să nu hirotonești pe nimeni, până nu îl *cunoști* cu adevărat!

25. Asemenea sunt și faptele cele bune: *cunoscute tuturor*; și cele care sunt astfel[36], nu pot să fie ascunse.

[36] Adică *fapte bune*.

Capitolul 6

1. Câți sunt robi sub jug, să-i considere pe-ai lor stăpâni vrednici de toată cinstea, ca să nu fie blasfemiate numele și învățătura lui Dumnezeu!

2. Iar cei care au stăpâni credincioși să nu-i disprețuiască, că[ci ei] sunt *frații* [lor][37]! Ci, [și] mai mult să-i slujească, că[ci] sunt *credincioși* și *iubiți* cei care se dăruie faptei bune [οἱ τῆς εὐεργεσίας ἀντιλαμβανόμενοι]. Acestea îi învață și le cere!

3. [Dar] dacă cineva învață *altfel* și nu consimte cuvintelor *sănătoase* ale Domnului nostru Iisus Hristos și ale învățăturii celei după buna credință [τῇ κατα᾽ εὐσέβειαν],

4. [acela] s-a îngâmfat, [ne]știind nimic, ci îmbolnăvindu-se prin *certuri* și *bătălii în cuvinte* [ἀλλὰ νοσῶν περὶ *ζητήσεις* καὶ *λογομαχίας*], din care se nasc invidia, cearta, blasfemiile, bănuielile rele,

5. ocupațiile nefolositoare ale oamenilor stricați la minte [διαπαρατριβαὶ διεφθαρμένων ἀνθρώπων τὸν νοῦν] și lipsiți de adevăr [καὶ ἀπεστερημένων τῆς ἀληθείας], gândind buna credință a fi *un mijloc de câștig* [πορισμὸν][38]. Depărtează-te [dar] de [unii ca] aceștia!

6. Iar buna credință este, cu îndestulare [μετὰ αὐταρκείας], un mare mijloc de câștig;

7. căci [n-]am adus nimic întru lume, [și], [este] subînțeles [faptul], că nici să scoatem ceva [din lume] nu putem;

---

[37] Frații lor în credință.

[38] De câștig financiar. Care, până azi, e o *problemă mare* în Biserică. Pentru că mulți consideră preoția *un mijloc de îmbogățire*.

8. ci, având mâncăruri și acoperăminte[39], [cu] acestea vom fi îndestulați.

9. Dar cei care vor a se îmbogăți, cad întru ispită și [în] cursă și [în] multe patimi prostești și vătămătoare [καὶ ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους καὶ βλαβεράς], care îi cufundă pe oameni întru ruină și pieire.

10. Căci iubirea de argint [ἡ φιλαργυρία] este *rădăcina* tuturor relelor [*ῥίζα* πάντων τῶν κακῶν]; pe care unii dorind-o [ἧς τινες ὀρεγόμενοι], au rătăcit de la credință [ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως] și pe ei înșiși s-au străpuns prin [sulițele] multelor dureri [καὶ ἑαυτοὺς περιέπειραν ὀδύναις πολλαῖς].

11. Dar tu, o, omule al lui Dumnezeu, fugi de acestea! Și urmează dreptatea, evlavia, credința, dragostea, răbdarea, blândețea!

12. Luptă-te lupta cea bună a credinței! Pune stăpânire pe viața veșnică, la care ai fost chemat, și [pentru care] ai mărturisit *mărturia cea bună* [τὴν καλὴν ὁμολογίαν] înaintea multor martori!

13. [De aceea], îți poruncesc ție înaintea lui Dumnezeu, a Celui care dă viață tuturor, și a lui Hristos Iisus, a Celui care a mărturisit în fața lui Pontios Pilatos *mărturisirea cea bună* [τὴν καλὴν ὁμολογίαν]:

14. să păzești tu porunca fără pată, fără mustrare, până la *epifania* [τῆς ἐπιφανείας]/ arătarea Domnului nostru Iisus Hristos!

15. Pe care vremurilor înseși [καιροῖς ἰδίοις][40] o va arăta fericitul și singurul Stăpânitor, Împăratul celor care împărățesc și Domnul celor care domnesc,

16. Cel care singur are nemurire [ὁ μόνος ἔχων ἀθανασίαν] [și] locuiește [întru] lumină neapropiată [φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον], pe Care [nu] L-a văzut nimeni

---

[39] Haine, îmbrăcăminte.

[40] Tuturor oamenilor din orice secol.

[dintre] oameni, nici [nu] poate să-L vadă; a Căruia [este] cinstea și stăpânirea veșnică. Amin.

17. Celor bogați în veacul de acum poruncește-le *a nu se înălța cu mintea* [μὴ ὑψηλοφρονεῖν], nici să nădăjduiască în bogăția nesigură, ci în Dumnezeul Cel viu, Cel care ne dă nouă toate din belșug, întru bucurie!

18. [Poruncește-le] a face bine, a se îmbogăți în faptele bune [πλουτεῖν ἐν ἔργοις καλοῖς], a fi darnici, împărțind din ale lor [κοινωνικούς],

19. strângându-și lor temelie bună întru [veacul] viitor, ca să pună stăpânire pe viața cea veșnică [ἵνα ἐπιλάβωνται τῆς αἰωνιόυ ζωῆς]!

20. O, Timotee, păzește *averea încredințată* [ție] [*τὴν παραθήκην* φύλαξον][41], întorcându-te [de la] vorbele goale [κενοφωνίας], cele lumești [τὰς βεβήλους], și [de la] împotrivirile cunoașterii celei mincinoase,

21. pe care unii, predând-o[42], au rătăcit pe lângă credință [περὶ τὴν πίστιν ἠστόχησαν]! Harul [Domnului să fie] cu tine! Amin.

---

[41] *Averea* dreptei credințe a Bisericii.

[42] Învățând pe alții cunoașterea cea mincinoasă, eretică.

Biblioteca
Teologie pentru azi

1. *Acatistul Nunții* (35 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/01/acatistul-nuntii/

2. *Troparul, Condacul și Acatistul Fericitului Serafim Rose al Platinei* (20 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/01/troparulcondacul-si-acatistul-fericitului-serafim-rose-al-platinei/

3. *Lumea postmodernă și depersonalizarea omului* (335 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/01/lumea-postmoderna-si-depersonalizarea-omului/

4. *Viața lui Adam și a Evei* (27 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/03/viata-lui-adam-si-a-evei/

5. *Teologia îndumnezeirii* (202 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/03/teologia-indumnezeirii/

6. *Twitter pentru azi (vol. 1)* (32 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/04/twitter-pentru-azi-vol-1-2009/

7. *Bucuria comuniunii (vol. 1)* (280 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/06/bucuria-comuniunii-vol-1/

8. *Pelerina Egeria și Cultul ortodox* (60 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/07/pelerina-egeria-si-cultul-ortodox/

9. *Biblia Satanică* (157 pagini), ca text auxiliar al cărții: *Lumea postmodernă și depersonalizarea omului*.
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/12/biblia-satanica-editie-exclusiv-online-ro/

10. *Traduceri patristice (vol. 1)* (73 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/19/traduceri-patristice-vol-1-2009/

11. *Bucuria comuniunii (vol. 2)* (309 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/26/bucuria-comuniunii-vol-2/

12. *Fragmentarium (vol. 1)* (126 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/26/fragmentarium-vol-1/

13. *Nichita Stănescu. Fenomenul limbii poezești* (disertație de master) (155 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/10/26/nichita-stanescu-fenomenul-limbii-poezesti/

14. Sfântul Sfințit Mucenic Irineu al Lyonului, *Contra ereziilor (vol. 1)* (341 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/11/03/sfantul-sfintit-mucenic-irineu-al-lyonului-contra-ereziilor-vol-1/

15. *Bucuria comuniunii (vol. 3)* (248 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2009/11/07/bucuria-comuniunii-vol-3/

16. *Teologia vederii lui Dumnezeu* (252 pagini): introducere la teza doctorală:
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/11/18/teologia-vederii-lui-dumnezeu/

17. *Vederea lui Dumnezeu în teologia Sfântului Simeon Noul Teolog* (teză doctorală) (287 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/11/18/vederea-lui-dumnezeu-in-teologia-sfantului-simeon-noul-teolog/

18. Sfântul Sfințit Mucenic Irineu al Lyonului, *Contra ereziilor (vol. 2)* (457 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/11/23/sfantul-sfintit-mucenic-irineu-al-lyonului-contra-ereziilor-vol-2/

19. *Bucuria comuniunii (vol. 4)* (449 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2009/12/12/bucuria-comuniunii-vol-4/

20. *Bucuria comuniunii (vol. 5)* (366 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/01/02/bucuria-comuniunii-vol-5/

21. *Fragmentarium (vol. 2)* (270 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/01/13/fragmentarium-vol-2/

22. *Cuvinte cu amândouă mâinile* (82 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/01/21/cuvinte-cu-amandoua-mainile-2010/

23. *Bucuria comuniunii (vol. 6)* (144 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/02/11/bucuria-comuniunii-vol-6/

24. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 1)* (377 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/03/03/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-1/

25. *Antim Ivireanul: avangarda literară a Paradisului. Viața și Opera (teză doctorală)* (561 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/03/10/antim-ivireanul-avangarda-literara-a-paradisului-viata-si-opera-2010/

26. *Aspecte dogmatice ale imnologiei ortodoxe. Săptămâna Patimilor și Săptămâna Luminată* (teză de licență) (212 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/03/23/saptamana-patimilor-si-saptamana-luminata-teza-de-licenta-2010/

27. *Bucuria comuniunii (vol. 7)* (315 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/04/01/bucuria-comuniunii-vol-7/

28. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 2)* (128 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/04/12/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-2/

29. *Bucuria comuniunii (vol. 8)* (382 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/04/29/bucuria-comuniunii-vol-8/

30. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 3)* (191 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/05/06/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-3/

31. *Epilog la lumea veche (I. 1)* (506 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/05/14/epilog-la-lumea-veche-i-1/

32. *Twitter pentru azi (vol. 2)* (35 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/05/25/twitter-pentru-azi-vol-2-2010/

33. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 4)* (388 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/05/30/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-4/

34. *Epilog la lumea veche (I. 2)* (378 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/06/04/epilog-la-lumea-veche-i-2/

35. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 5)* (175 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/06/06/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-5/

36. *Teologia mântuirii la Sfântul Marcu Ascetul* (disertație de master) (154 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2010/06/09/teologia-mantuirii-la-sfantul-marcu-ascetul-2010/

37. *Bucuria comuniunii (vol. 9)* (188 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2010/06/20/bucuria-comuniunii-vol-9/

38. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 6)* (130 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2010/06/27/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-6/

39. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 7)* (76 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2010/06/30/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-7/

40. Sfântul Epifanie al Salaminei, *Despre măsuri și greutăți și numere și alte lucruri care sunt în Dumnezeieștile Scripturi* (100 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2010/07/16/sfantul-epifanie-al-salaminei-despre-masuri-si-greutati-2010/

41. PS. Acad. Melchisedec Ștefănescu, *Viața și Scrierile lui Grigorie Țamblac* (adaptare a textului ed. din 1884) (138 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2010/08/21/ps-acad-melchisedec-stefanescu-viata-si-scrierile-lui-grigorie-tamblac-versiune-adaptata2010/

42. Sfântul Sfințit Mucenic Antim Ivireanul, *Sfătuiri creștine-politice* (text adaptat) (33 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/08/29/sfantul-antim-ivireanul-sfatuiri-crestine-politice-2010/

43. Sfântul Varlaam al Moldovei, *Răspunsul împotriva Catehismului calvin* (text adaptat) (52 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/09/22/sfantul-varlaam-al-moldovei-raspunsul-impotriva-catehismului-calvin-2010/

44. *Traduceri patristice (vol. 2)* (347 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/10/06/traduceri-patristice-vol-2/

45. PS Damaschin Dascălul, *Învățături pentru șapte Taine* (text transliterat și adaptat) (27 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/10/26/ps-damaschin-dascalul-invataturi-pentru-sapte-taine-2010/

46. Dorin Streinu, *Opere alese, vol. I, Despre mine însumi (Jurnal de scriitor. Fragmente)* (526 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2010/12/12/dorin-streinu-opere-alese-vol-i-2010/

47. *Traduceri patristice (vol. 3)* (288 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/01/02/traduceri-patristice-vol-3/

48. Dorin Streinu, *Opere alese (vol. 2)* (160 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2011/01/07/dorin-streinu-opere-alese-vol-2/

49. *Epilog la lumea veche (I. 3)* (256 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/01/08/epilog-la-lumea-veche-i-3/

50. *Studii de Teologie Dogmatică Ortodoxă (vol. 1)* (237 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/01/31/studii-de-teologie-dogmatica-ortodoxa-vol-1/

51. *Cuvintele duhovnicești (vol. 1)* (390 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/02/12/cuvintele-duhovnicesti-vol-1/

52. *Bucuria vine de departe* (carte dialogică cu Prof. Otilia Kloos) (55 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/03/21/bucuria-vine-de-departe-2011/

53. *Cuvintele duhovnicești (vol. 2)* (558 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/03/26/cuvintele-duhovnicesti-vol-2/

54. *A vedea și a fi văzut (vol. 1)* (460 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/04/16/a-vedea-si-a-fi-vazut-vol-1/

55. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 8)* (549 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/06/06/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-8/

56. *Praedicationes (vol. 1)* (199 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/06/20/praedicationes-vol-1/

57. *Twitter pentru azi (vol. 3)* (26 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/07/31/twitter-pentru-azi-vol-3/

58. *Evanghelia după Matei* (112 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/08/11/evanghelia-dupa-matei/

59. Dorin Streinu, *Opere alese (vol. 3)* (214 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/10/30/dorin-streinu-opere-alese-vol-3/

60. Dorin Streinu, *Opere alese (vol. 4)* (129 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/11/05/dorin-streinu-opere-alese-vol-4/

61. Dorin Streinu, *Opere alese (vol. 5)* (283 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/11/21/dorin-streinu-opere-alese-vol-5/

62. *Studii de poezie pașoptistă* (82 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2011/11/28/studii-de-poezie-pasoptista-2011/

63. *Fericitul Ilie văzătorul de Dumnezeu, Opere complete (vol. 9)* (225 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2011/12/16/fericitul-ilie-vazatorul-de-dumnezeu-opere-complete-vol-9/

64. Dorin Streinu, *Opere alese (vol. 6)* (209 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/01/14/dorin-streinu-opere-alese-vol-6/

65. *Statistici. Concluzii. Sublinieri. Lucruri văzute de-aproape* (121 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/02/18/statistici-concluzii-sublinieri-lucruri-vazute-de-aproape/

66. *Predicile din Săptămâna Mare* (25 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/04/13/predicile-din-saptamana-mare/

67. *Despre omul Împărăției* (190 pagini). Este al 10-lea volum și ultimul al *Operelor complete* ale Fericitului Ilie văzătorul de Dumnezeu.
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/05/29/despre-omul-imparatiei/

68. *Țiganiada: tradiție și inovație. Aventura scriiturii și canonul literar românesc* (111 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/07/19/tiganiada-traditie-si-inovatie/

69. *Praedicationes (vol. 2)* (253 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/08/07/praedicationes-vol-2/

70. *Twitter pentru azi (vol. 4)* (30 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2012/10/10/twitter-pentru-azi-vol-4/

71. *Istoria începe de oriunde o privești (vol. 1)* (251 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/11/21/istoria-incepe-de-oriunde-o-privesti-vol-1/

72. *Praedicationes (vol. 3)* (337 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/12/10/praedicationes-vol-3/

73. *Epilog la lumea veche (I. 4)* (247 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2012/12/22/epilog-la-lumea-veche-i-4/

74. *Praedicationes (vol. 4)* (352 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/01/09/praedicationes-vol-4/

75. *Praedicationes (vol. 5)* (366 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/01/27/praedicationes-vol-5/

76. *Istoria începe de oriunde o privești (vol. 2)* (261 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/03/07/istoria-incepe-de-oriunde-o-privesti-vol-2/

77. *Praedicationes (vol. 6)* (308 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/03/29/praedicationes-vol-6/

78. *Creatori de limbă și de viziune poetică în literatura română (vol. 1)* (228 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2013/06/15/creatori-de-limba-si-de-viziune-poetica-in-literatura-romana-vol-1/

79. *Istoria începe de oriunde o privești (vol. 3)* (308 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/07/31/istoria-incepe-de-oriunde-o-privesti-vol-3/

80. *Bucuria comuniunii (vol. 10)* (356 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/09/21/bucuria-comuniunii-vol-10/

81. Dorin Streinu, *Opere alese* (vol. 7) (241 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/09/23/dorin-streinu-opere-alese-vol-7/

82. *Vorbiri de Facebook (vol. 1)* (508 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2013/10/20/vorbiri-de-facebook-vol-1/

83. *Epilog la lumea veche I. 1 (ediția a doua)* (862 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/01/11/epilog-la-lumea-veche-i-1-editia-a-doua/

84. *Praedicationes (vol. 7)* (619 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/01/16/praedicationes-vol-7/

85. *Bucuria comuniunii (vol. 11)* (361 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/01/31/bucuria-comuniunii-vol-11/

86. *Atenție teologică* (216 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/03/04/atentie-teologica/

87. *Interviuri de conștiință [vol. 1]* (367 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/04/21/interviuri-de-constiinta-vol-1/

88. *Twitter pentru azi (vol. 5)* (59 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/05/21/twitter-pentru-azi-vol-5/

89. *Vezi ceea ce ești (vol. 1)* (80 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/05/24/vezi-ceea-ce-esti-vol-1/

90. *Fragmentarium (vol. 3)* (388 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/05/26/fragmentarium-vol-3/

91. *Vezi ceea ce ești (vol. 2)* (94 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/06/02/vezi-ceea-ce-esti-vol-2/

92. *Trei poeți și-un început de secol* (280 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/06/13/trei-poeti-si-un-inceput-de-secol/

93. *Vezi ceea ce ești (vol. 3)* (99 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/06/20/vezi-ceea-ce-esti-vol-3/

94. *Studii de Teologie Dogmatică Ortodoxă (vol. 2)* (305 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/06/25/studii-de-teologie-dogmatica-ortodoxa-vol-2/

95. *Studii literare (vol. 1)* (447 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/06/29/studii-literare-vol-1/

96. *Vezi ceea ce ești (vol. 4)* (101 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/07/05/vezi-ceea-ce-esti-vol-4/

97. *Traduceri patristice (vol. 4)* (427 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/07/10/traduceri-patristice-vol-4/

98. *Praedicationes (vol. 8)* (510 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/08/15/praedicationes-vol-8/

99. *The Sight of God in the Theology of Saint Symeon the New Theologian* (first book in english; my doctoral thesis) (499 pages)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/09/15/the-sight-of-god-in-the-theology-of-saint-symeon-the-new-theologian/

100. *Vorbiri de Facebook (vol. 2)* (393 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/10/07/vorbiri-de-facebook-vol-2/

101. *Istoria începe de oriunde o privești (vol. 4)* (441 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2014/10/20/istoria-incepe-de-oriunde-o-privesti-vol-4/

102. *Mâncăruri românești cu gust* (27 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/10/27/mancaruri-romanesti-cu-gust/

103. *Acatistul Sfinților pomeniți pe 31 octombrie* (27 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/10/29/acatistul-sfintilor-pomeniti-pe-31-octombrie/

104. *Studiu despre Viața Sfântului Macarie Romanul* (68 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/10/31/studiu-despre-viata-sfantului-macarie-romanul/

105. *Fragmentarium [vol. 4]* (502 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/11/29/fragmentarium-vol-4/

106. *Luceafărul. Comentariu literar* (156 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/12/18/luceafarul-comentariu-literar/

107. Dorin Streinu, *Opere alese (vol. 8)* (216 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2014/12/30/dorin-streinu-opere-alese-vol-8/

108. *Creatori de limbă și de viziune poetică [vol. 2. 1]* (283 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/01/08/creatori-de-limba-si-de-viziune-poetica-vol-2-1/

109. Pr. Prof. Acad. Dr. Dumitru Popescu, *Dumnezeu e viu și prezent în lume prin slava Sa* (132 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2015/01/15/dumnezeu-e-viu-si-prezent-in-lume-prin-slava-sa/

110. Sfântul Apostol Pavel, *Epistola către Efeseni* (26 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/01/20/epistola-catre-efeseni/

111. *Cartea Sfântului Profet Ionas* (13 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/01/21/cartea-sfantului-profet-ionas/

112. *Cele 3 Epistole catolice ale Sfântului Apostol Ioannis* (25 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/01/23/cele-3-epistole-catolice-ale-sfantului-apostol-ioannis/

113. *Epistola catolică a Sfântului Apostol Iacovos, fratele Domnului* (20 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/01/30/epistola-catolica-a-sfantului-apostol-iacovos-fratele-domnului/

114. *Cartea Sfântului Profet Ioil* (17 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/02/04/cartea-sfantului-profet-ioil/

115. *Cărțile Sfinților Profeți Avdiu și Angheos* (16 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/02/10/cartile-sfintilor-profeti-avdiu-si-angheos/

116. *Epistola către Filippeni a Sfântului Apostol Pavlos* (19 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2015/02/13/epistola-catre-filippeni-a-sfantului-apostol-pavlos/

117. *Cântarea Cântărilor* (40 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/02/18/cantarea-cantarilor/

118. *Evanghelia după Marcos* (130 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/03/22/evanghelia-dupa-marcos/

119. *Epilog la lumea veche I. 2 (ediția a doua)* (952 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/05/16/epilog-la-lumea-veche-i-2-editia-a-doua/

120. *Teologia Dogmatică Ortodoxă (vol. 1)* (397 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/06/12/teologia-dogmatica-ortodoxa-vol-1/

121. *Praedicationes (vol. 9)* (675 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/06/29/praedicationes-vol-9/

122. *Creatori de limbă și de viziune poetică [vol. 2. 2]* (303 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/07/07/creatori-de-limba-si-de-viziune-poetica-vol-2-2/

123. *Cartea Sfântului Profet Naum* (14 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/09/09/cartea-sfantului-profet-naum/

124. *Epistola către Galatei* (25 pagini)

http://www.teologiepentruazi.ro/2015/10/10/epistola-catre-galatei/

125. *Cartea Sfântului Profet Amvacum* (14 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/10/21/cartea-sfantului-profet-amvacum/

126. *Epistola către Colossei* (20 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/11/08/epistola-catre-colossei/

127. *Eminescu: între modernitate și tradiție. Importanța tradiției literare și spirituale românești pentru viziunea romantică eminesciană* (teză post-doctorală) (884 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/11/16/eminescu-intre-modernitate-si-traditie/

128. *Traduceri patristice (vol. 5)* (455 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2015/12/06/traduceri-patristice-vol-5/

129. *Istoria începe de oriunde o privești (vol. 5)* (289 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2016/01/12/istoria-incepe-de-oriunde-o-privesti-vol-5/

130. *Praedicationes (vol. 10)* (627 de pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2016/01/23/praedicationes-vol-10/

131. *Twitter pentru azi (vol. 6)* (100 de pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2016/03/22/twitter-pentru-azi-vol-6/

132. *Vorbiri de Facebook (vol. 3)* (190 de pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2016/03/22/vorbiri-de-facebook-vol-3/

133. *Evanghelia după Ioannis* (129 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2016/05/10/evanghelia-dupa-ioannis/

134. *Cartea Sfântului Profet Sofonias* (32 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2016/05/10/cartea-sfantului-profet-sofonias/

135. 11 elegii (comentariu literar) (157 pagini)
http://www.teologiepentruazi.ro/2016/06/15/11-elegii-comentariu-literar/



Pr. Dr. Dorin Octavian Picioruș